

word		Amara's Problematic list P. 86-89			YH			
1	ที่	thii2	place	1	N, P[Loc], P[Comp], P[Rel]	N, P[Loc], P[Comp], P[Rel]	P[Rel] 65 Ploc 16 Pcomp 14 N 3	ทั้งๆที่ 2
2	การ	kaan0		1	N	N	[__V] 98 [__N] 2	
3	เป็น	pen0	be, alive	1	V, P	V, P	V [__N[Cor]] 91 P 3	ความเป็นมา 1, ความเป็นไป 1, ไม่ว่าจะ เป็น 1, เป็นไป ได้ 2 เป็นจำนวนมาก, เป็นหลัก, เป็นอย่างอื่น
4	ใน	nay0	in	1	N, P	N, P	P 100 N 1	
5	จะ	ca0		1	AV[Aux]	AV[Aux]		
6	มี	mii0	have, exist	1	V	V	__N 77 (poss) __V 21 (event) # 3	
7	ของ	khON4	thing, of			N,P	P 101	
8	ไม่	may2	NEG	1	AV	AV		
9	และ	IE3	and			C		
10	ได้	day2	can, get	1	V, V[Aux]	V, V[Aux]	V 11 Vaux __V 28 Vaux # 62	
11	ว่า	waa2	say	1	V, P[Comp]	V, P[Comp]	P[Comp] 101	ก็ว่าได้

12	ไป	pay0	go	1	V, AV	V, AV	AV 65 V 36	
13	ให้	hay2	give, for	1	, P, V[Com]	V, P, V[Comp]	V[Comp] 21 V [_S] 49 V [__V] 11 result P 11	
14	มา	maa0	come			V, AV	AV 61	ความเป็นมา
15	ก็	ko2		1	AV,PT	AV,PT	V 39	
16	คน	khon0	person	1	N,V	N,V	N 40 Nclf 60 V 0	
17	ความ	khwaam0		1	N	N		
18	แล้ว	IEEw3	be finishe	1	V, AV	V, AV		
19	กับ	kap1	and, with	1	N,P	N, P, C	P 90 C 11 N 0	
20	อยู่	yuu1	live	1	V, AV	V, AV	AV 45 V 56	
21	หรือ	rU4	or	1	C	C		
22	กัน	kan0	each other, prevent	1	V,N[Pro],AV	V,N[Pro],AV	AV 81 Npro 18	เหมือนกัน attitude
23	นี้	nii3	this	1	[Pro], AJ[Det]	N[Pro], AJ[Det]	AJ 52	แบบนี้ 47 P+N
24	แต่	tEE1	but	1	C, AV	C, AV	N[pro] 49	
25	จาก	caak1	leave, from	1	V,P	V,P	P 96 V 5	
26	อย่าง	yaaN2	type s/he,	1	N, P	N, P	P 93 N clf 8	
27	เขา	khaw4	mountian			N [Pro], N	N Pro 100 N 1	
28	ต้อง	tON2	must, touch	1	V, V[Aux]	V, V[Aux]	Vaux 94 V passive 6 V 1	ต้องห้าม

29	ด้วย	duay2		1	AV,P	AV,P	P 55 + 5 (cause) AV 28	
30	ขึ้น	khUn2	rise	1	V,AV	V,AV	AV 87 (11= Vhappen) V 14	
31	นั้น	nan2		1	[Pro], AJ[De	N[Pro], AJ[Det]		
32	ผู้	phuu2				N	N compound 91 +P comp 10	
33	ซึ่ง	sUN2		1	P,P[Rel],PT	P,P[Rel],PT		
34	ตาม	taam0		1	V, AV, P	V, AV, P	P 89 (ตามที่ =16) V 8 AV 4	ตามปกติ ตามที่ =16
35	มาก	maak2				V		
36	โดย	dooy0		1	P	P		
37	ใช้	chay3				V		
38	เรื่อง	rUaN2				N, P	N 79 Nclf 7 P 15	
39	ยัง	yaN0		1	V, AV	V, AV, P	AV 90 P 9 V (cause) 2	1
40	ทาง	thaaN0		1	N, P	N, P	N clf 3 N 1 P 97	
41	เรา	raw0				N		
42	ผม	phom4				N, N[Pro]	N [Pro] 74 N 27 (hair)	1
43	ทำ	tham0				V	__N 67 __# 11 __N V 23	N hay2 V not countable tham0hay2
44	อีก	iik1		1	AV	AV		
45	เมื่อ	mUa2				P		
46	ฉัน	chan4				N, V	N pro 101	

47	เข้า	khaw2	1	V,AV	V,AV
48	หนึ่ง	nUN1	one		N
49	เพื่อ	phUa2	1	P	P
50	ถึง	thUN4	1	V, P	V, P
51	เพราะ	phrO3	1	P, V	P, V
52	ดี	dii0			V
53	ออก	?OOk1			V, AV
54	เห็น	hen4			V
55	เกิด	k@@t1	1	V,V[Aux]	V,V[Aux]
56	คือ	khUU0	1	C,PT	C,PT
57	เธอ	th@@0			N[pro]
58	จึง	cUN0	1	AV	AV
59	ไว้	way4	1	V, AV	V, AV
60	ตัว	tua0	1	N, N[Pro]	N, N[Pro]
61	กว่า	kwaa1	1	AV,P,Q	AV,P,Q
62	ทำให้	iam0-hay2			V
63	คุณ	khun0			N, N[Pro]
64	เลย	l@@y0			V, AV
65	ปี	pii0			N

AV 6
 1__kan0 1
 2__N 13
 3__kap2 N 0
 4__suu1 N 0
 5__V 77 (mostly
 direction)

typo

V 29
 P 61
 AV discourse 11
 P 101

ถึงกระนั้น, ถึงยังไง
 ถึงแก่ความตาย

AV 27
 1 --# 9
 2__N 16
 3 caak1 N 9
 4 __V 38

ออกจะ

Vaux 1 (happen to)
 1__khUn2 39
 2__# 19
 3__N 42

66	ไทย	thay0			N
67	มัน	man0			N, V
68	ทั้ง	thaN3	1	Q	Q
69	อะไร	?a0ray0	1	N[Pro], PT	N[Pro], PT
70	ถ้า	thaa2	1	P	P
71	ต่อ	tOO1	1	V, AV, P	V, AV, P
72	ลง	loN0			V, AV
73	เวลา	wee0laa0	1	N, P	N, P
74	ส่วน	suan1			N, PT
75	ต่าง	taaN1	1	V	V, AV, Q
76	วัน	wan0			N
77	ทุก	thuk3	1	Q	Q
78	อาจ	?aat1	1	V[Aux]	V[Aux]
79	แบบ	bEEp1			N, P
80	ประเทศ	pra0theet2			N
81	ก่อน	kOOn1	1	V,AV,P	V,AV,P
82	ถูก	thuuk1	1	V, V[Aux]	V, V[Aux]
83	ดู	duu1			V, AV
84	รู้	ruu3			V
85	เอา	?aw0	1	V, AV	V, AV
86	อื่น	?UUn1		AJ	AJ
87	ครั้ง	khraN3			N
88	เช่น	chen2	1	P	P
89	นะ	na3	1	PT	PT
90	สอง	sOON4		two	N
91	หน้า	naa2	1	N, P	N, P
92	นาย	naay0			N
93	บอก	bOOk1			V
94	กลับ	klap1	1	V,AV	V,AV
95	งาน	Naan0			N
96	นำ	nam0			V
97	แห่ง	hEEN1			N, P
98	จน	con1			V, P
99	บาง	baaN1	1	Q	Q, V

100

เด็ก

dek1

N, V

104

นี่

nii2

1

[Pro], AJ[Det]

N[Pro], AJ[Det]

101

เหมือน

mUan4

V, P

60

Polysemy

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

48